



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring
Certain Portions of the
Department of Industry to
the Department of
International Trade

Décret transférant
certains secteurs du
ministère de l'Industrie
au ministère du
Commerce international

SI/2003-210

TR/2003-210

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Transferring Certain Portions of the Department of Industry to the Department of International Trade		Décret transférant certains secteurs du ministère de l'Industrie au ministère du Commerce international	

Registration
SI/2003-210 December 31, 2003

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER
OF DUTIES ACT

**Order Transferring Certain Portions of the
Department of Industry to the Department of
International Trade**

P.C. 2003-2050 December 12, 2003

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, hereby transfers to the Department of International Trade, effective December 12, 2003, the control and supervision of the following portions of the public service in the Department of Industry:

- (a) Investment Partnerships Canada;
- (b) the Trade Integration Directorate;
- (c) the International Business Opportunities Centre, within the Industry Sectors Branch;
- (d) those portions of the Operations Branch known as International Trade Centres; and
- (e) those portions of the International Trade and Investment Policy Branch known as the Industrial Trade Policy Division and the investment portions of the International Investment and Services Division, except for those portions related to the administration of the *Investment Canada Act*.

Enregistrement
TR/2003-210 Le 31 décembre 2003

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

**Décret transférant certains secteurs du ministère de
l'Industrie au ministère du Commerce international**

C.P. 2003-2050 Le 12 décembre 2003

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil transfère au ministère du Commerce international la responsabilité à l'égard des secteurs ci-après de l'administration publique qui font partie du ministère de l'Industrie :

- a) Partenaires pour l'investissement au Canada;
- b) la Direction d'intégration du commerce;
- c) le Centre des occasions d'affaires internationales, Direction générale des Secteurs de l'industrie;
- d) les centres régionaux de commerce international, Direction générale des opérations;
- e) la Division de la politique du commerce industriel et les secteurs de l'investissement de la Division des investissements internationaux et de la politique des services, qui relèvent de la Direction générale de la politique du commerce et d'investissement internationaux, à l'exception des secteurs s'occupant de l'application de la *Loi sur Investissement Canada*.

Cette mesure prend effet le 12 décembre 2003.